



Руководство по установке подставки для принтера

دليل إعداد حامل الطابعة

Yazıcı Desteği Kurulum Kılavuzu

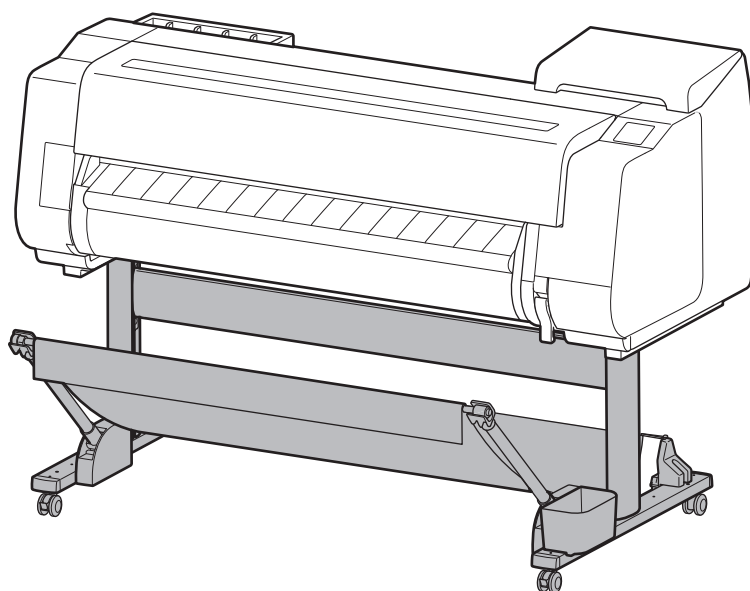
Installationshandbok för skrivarställ

Installationsvejledning til printerstander

Installasjonshåndbok for skriverstativ

Příručka k instalaci stojanu tiskárny

Tulostimen jalustan asennusopas



- Прочтите данное руководство для получения инструкций по сборке подставки. Несмотря на то, что иллюстрации могут отличаться от используемой модели, последовательность действий неизменна. Благодарим за понимание.
Прочтите данное руководство перед началом работы с принтером.
Храните данное руководство в удобном месте для последующего использования.
- اقرأ هذا الدليل للتفاصيل حول تجميع الحامل. على الرغم من أنه قد تختلف الأشكال التوضيحية عن الموديل الذي تستعمله، إلا أن الإجراء الأساسي هو ذاته. نشكر لك تفهمك.
احرص على قراءة هذا الدليل قبل الاستعمال.
احتفظ بهذا الدليل في مكان يسهل الوصول إليه للرجوع إليه مستقبلاً.
- Desteğin montajına ilişkin detaylı bilgi için bu el kitabını okuyun. Çizimler kullandığınız modele göre farklılık gösterebilir de, temel prosedür aynıdır. Anlayışınız için teşekkür ederiz.
Kullanmadan önce bu el kitabını mutlaka okuyun.
Bu el kitabını ileride referans olarak kullanabilmek için rahat ulaşabileceğiniz bir yerde tutun.
- Läs den här handboken för information om montering av stället. Det grundläggande tillvägagångssättet är detsamma även om bilderna kan skilja sig från den modell du använder. Vi tackar dig för din förståelse.
Läs handboken före användning.
Förvara handboken på en lämplig plats för framtida behov.
- Læs denne vejledning for at få oplysninger om montering af standen. Selvom illustrationerne kan afvige fra den model, du bruger, er den grundlæggende fremgangsmåde den samme. Vi takker for din forståelse.
Læs denne vejledning inden brug.
Opbevar vejledningen et praktisk sted for fremtidig reference.
- Les denne manualen for informasjon om montering av stativet. Selv om illustrasjonene kan være annerledes enn modellen du bruker, er den grunnleggende fremgangsmåten den samme. Takk for forståelsen.
Du må lese denne manualen før bruk.
Oppbevar denne manualen på et lett tilgjengelig sted for fremtidig referanse.
- V této příručce naleznete podrobnosti o sestavení stojanu. Obrázky se mohou lišit od modelu, který používáte, základní postup je však stejný. Děkujeme za pochopení.
Před použitím si přečtete tuto příručku.
Uchovejte tuto příručku na vhodném místě pro budoucí použití.
- Lue tästä oppaasta ohjeet jalustan kokoamiseen. Kuvien malli voi olla erilainen kuin omasi, mutta perusmenetelmä on sama. Kiitämme ymmärtäväisyydestäsi.
Lue tämä käyttöopas ennen käyttöä.
Säilytä käyttöopas myöhempää käyttöä varten.

Содержимое упаковки	2
Сборка подставки	3
Подготовка к установке принтера	4
Установка принтера	5
Присоединение корзины	5
Присоединение отделения для аксессуаров	10
Примеры расположения корзины	11

2	محتويات العبوة
3	تجميع الحامل
4	التحضير لتركيب الطابعة
5	تركيب الطابعة
5	تثبيت السلة
10	تركيب جيب الملحقات
11	مثال على أوضاع السلة

Paket içeriği	2
Desteyi Monte Etme	3
Yazıcıyı Kurma Hazırlığı	4
Yazıcıyı Kurma	5
Sepeti Takma	5
Aksesuar Cebini Takma	10
Örnek Sepet Konumları	11

Paketets innehåll	2
Sätta ihop stället	3
Förbereda installation av skrivaren	4
Installera skrivaren	5
Sätta fast korgen	5
Sätta fast tillbehörsfickan	10
Exempel på korgmonteringar	11

Pakkens indhold	2
Montér standen	3
Klargør installation af printeren	4
Installér printeren	5
Fastgør kurven	5
Fastgør tilbehørsbeholderen	10
Eksempel på kurvplaceringer	11

Innhold i pakken	2
Montere stativet	3
Forberede installering av skriveren	4
Monter skriveren	5
Feste kurven	5
Feste tilbehørslomme	10
Eksempel på kurvposisjoner	11

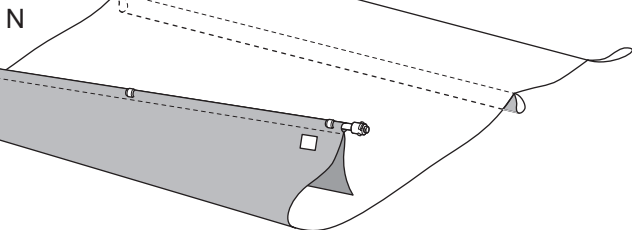
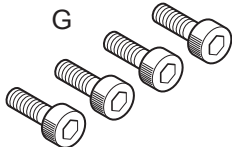
Obsah balení	2
Sestavení stojanu	3
Příprava k instalaci tiskárny	4
Instalace tiskárny	5
Nasazení košíku	5
Nasazení přihrádky pro příslušenství	10
Příklady poloh košíku	11

Pakkauksen sisältö	2
Jalustan kokoaminen	3
Tulostimen asennuksen valmistelu	4
Tulostimen asennus	5
Korin kiinnittäminen	5
Tarviketaskun kiinnitys	10
Korin esimerkkiasentoja	11

Paket İçeriği

Innhold i pakken

Pakkauksen sisältö



- Bölgenize bağlı olarak bu ürünler dahil olmayabilir.
- Dessa objekt ingår eventuellt inte i din region.
- Disse dele er muligvis ikke inkluderet afhængigt af dit område.
- Disse artiklene er kanskje ikke inkludert, avhengig av regionen.
- Tyto položky nemusí být dodávány v závislosti na oblasti.
- Näitä ei välttämättä toimiteta. Tämä riippuu alueestasi.

*2 Стержень корзины (со стороны ярлыка) присоединен к полотну корзины.

2* تم بالفعل تثبيت عمود السلة (جانب العلامة) على قطعة قماش السلة.

*2 Sepet çubuğu (etiket tarafı), sepet bezine takılı halde gelir.

*2 Korgstången (fliksidan) är redan kopplad till korgfilten.

*2 Stangen til kurven (side med mærke) er allerede knyttet til kluden til kurven.

*2 Kurvstangen (merkeside) er allerede festet til kurvposen.

*2 Tyč košíku (strana u značky) je již k textilií košíku připevněna.

*2 Korin tanko (merkin puoli) on jo liitetty korin kankaaseen.

- N. Полотно корзины / Стержень корзины
(со стороны ярлыка) *2
قطعة قماش السلة/عمود السلة (جانب العلامة) *2
Sepet bezi / Sepet çubuğu (etiket tarafı) *2
Korgfilt/korgstång (fliksidan) *2
Klud til kurv/stang til kurv (side med mærke) *2
Kurvpose/kurvstang (merkeside) *2
Textilie košíku / Tyč košíku (strana u značky) *2
Korin kangas / korin tanko (merkin puoli) *2

- قد تتضمن العبوة بعض الوثائق الأخرى.

- Pakette başka belgeler de bulunabilir.
- Annan dokumentation kan också finnas i förpackningen.
- Øvrig dokumentation kan også være inkluderet i pakken.
- Annen dokumentasjon kan også være inkludert i pakken.
- V balení může být přiložena další dokumentace.
- Pakkauksessa voidaan toimittaa muitakin asiakirjoja.



- Внимание**

تنبیه

Dikkat

Försiktighet

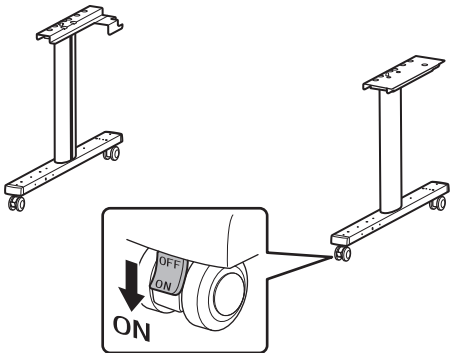
Forsigtig

Forsiktig

Upozornění

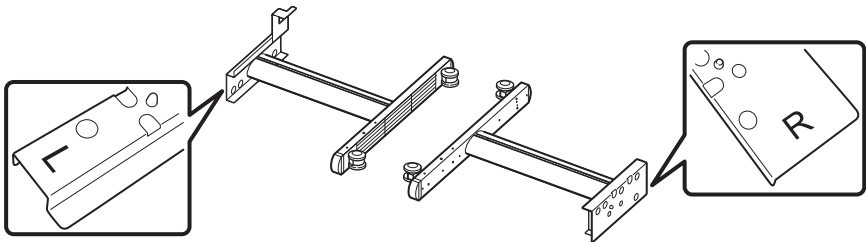
Varoituis
- Сборка подставки требует участия 2-х или более людей. Сборка подставки в одиночку может привести к травме или случайному изгибу подставки.
 - Desteğin montajı için 2 veya daha fazla kişi gerekir. Desteğin tek bir kişi tarafından monte edilmesi, yaralanma riski veya desteğin kazara bükülmesi riski doğurur.
 - Montering av stället kräver två eller fler personer. Montering av stället på egen hand medför risk för personskador eller oavsiktlig böjning av stället.
 - Det kræver 2 eller flere personer at montere standen. Montering af standen af én person udgør en risiko for personskade eller utilsigtet bøjning af standen.
 - Montering av stativet krever to eller flere personer. Montering av stativet alene utgjør en risiko for personskade eller utilsiktet bøying av stativet.
 - K sestavení stojanu jsou třeba alespoň dvě osoby. Sestavování stojanu jedinou osobou představuje riziko úrazu nebo neúmyslného ohnutí stojanu.
 - Jalustan kokoamiseen tarvitaan vähintään kaksi henkeä. Jalustan kokoaminen yksin voi johtaa loukkaantumiseen ja jalustan vääntymiseen.

1



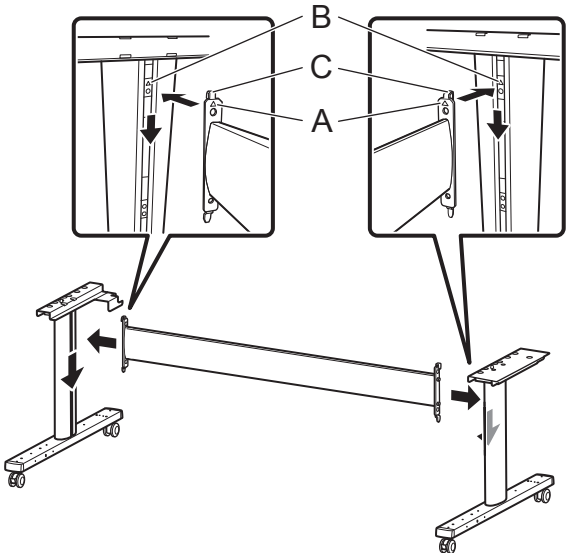
- Убедитесь, что фиксаторы на 4-х роликах на ножке подставки L и на ножке подставки R задействованы.
- تحقق من إززال جميع أقفال العجلات الأربع الموجودة على كل من رجل الحامل L ورجل الحامل R.
- Hem destek ayağı L hem de destek ayağı R üzerindeki toplam 4 kasteri kontrol ederek kilitleli olduklarından emin olun.
- Kontrollera att låsen på alla fyra hjul på ställets ben L och ställets ben R är aktiverade.
- Kontroller, at låsene på i alt 4 hjul på både standerben L og standerben R er aktivert.
- Kontroller at låsene på de totalt fire trillehjulene på både stativbein L og stativbein R er koblet inn.
- Zkontrolujte, že jsou západky všech čtyř koleček na nohách L i R stojanu stojanu zasunuty.
- Tarkista, että jalustan vasemman (L) ja oikean (R) jalan neljän pyörän lukot ovat kiinni.

2



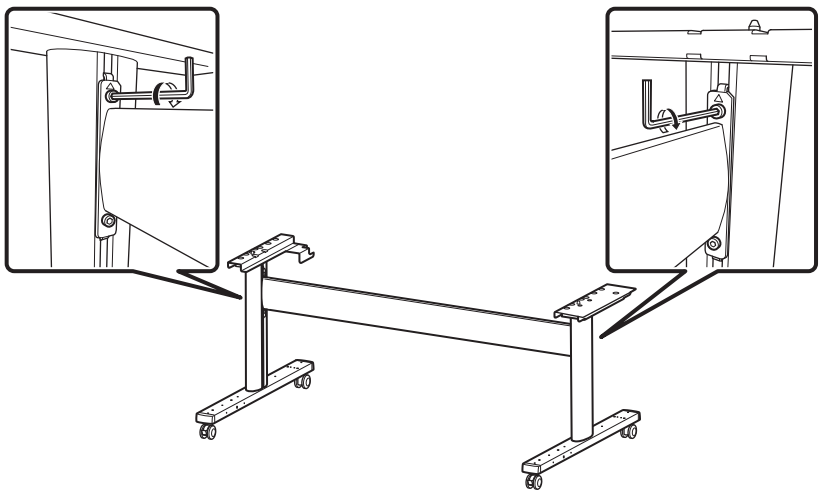
- Расположите ножку подставки L и ножку подставки R, как показано на диаграмме.
- قم بترتيب رجل الحامل L ورجل الحامل R كما هو مبين في الشكل.
- Destek ayağı L ve destek ayağı R'yi çizimde gösterilen şekilde ayarlayın.
- Placera ställets ben L och ställets ben R som på bilden.
- Placer standerben L og standerben R som vist i diagrammet.
- Arranger stativbein L og stativbein R som vist på tegningen.
- Umístěte levou nohu stojanu a pravou nohu stojanu způsobem zobrazeným na nákrese.
- Aseta jalustan vasen (L) ja oikea (R) jalka kuvan mukaisesti.

3

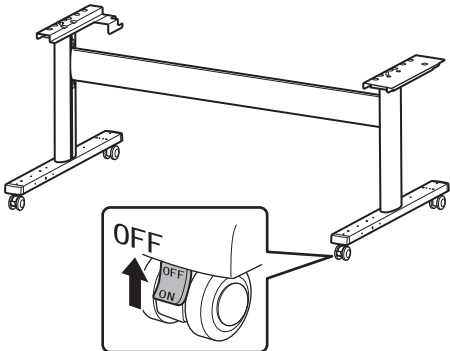
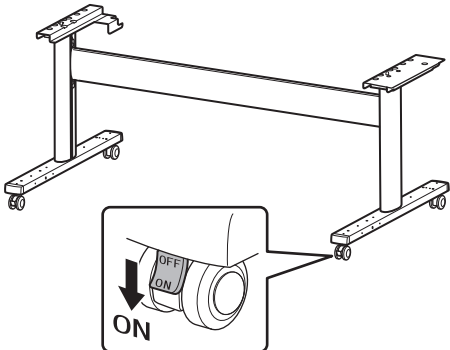
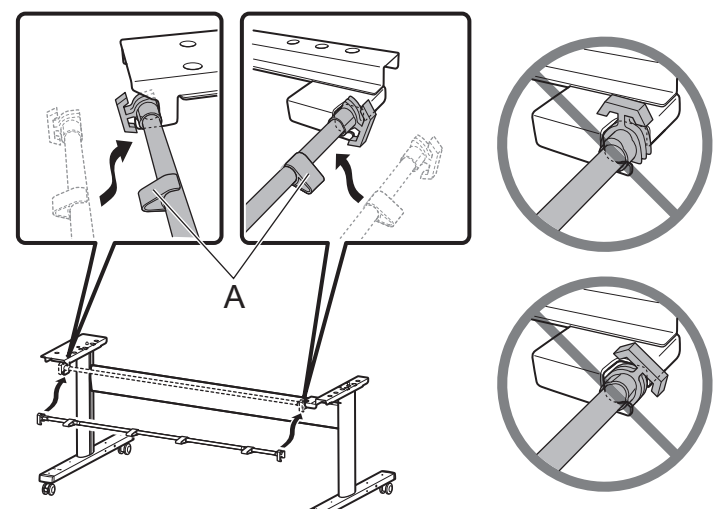


- Выровняйте положения отметки ▲ (A) на левой и правой части держателя подставки так, чтобы она совпадала с отметкой ▲ (B) на внутренней части ножек держателя, и закрепите крючкообразные детали держателя подставки (C) на ножках подставки.
- قم بمحاذاة مواضع ▲ (A) المختومة على يسار ويمين ركيزة الحامل لتتداخل مع ▲ (B) المختومة على الجوانب الداخلية لأرجل الحامل، وقم بتعليق الأجزاء التي تشبه الخطاف الخاصة بركيزة الحامل (C) على أرجل الحامل.
- Destek dayanağının sol ve sağ kısmına işlenmiş ▲ (A) işaretlerini, destek ayaklarının iç kısımlarına işlenmiş ▲ (B) işaretleriyle aynı konumda hizalayın ve destek dayanağının kanca şeklindeki parçalarını (C) destek ayaklarına geçirin.
- Rikta in positionerna för ▲ (A) som är stansat på vänster och höger sida av ställets stöd så att de överlappar med ▲ (B) som är stansat på innersidan av ställets ben, och haka fast de krokformade delarna av ställets stöd (C) på ställets ben.
- Justér placeringen af ▲ (A) trykt på venstre og højre side af standerbunden, så de overlapper med ▲ (B) trykt på den indvendige side af standerbenene, og hægt de krogformede dele af standerbunden (C) på standerbenene.
- Innrett posisjonene til ▲ (A) stemplet på venstre og høyre side av stativstøtten for å overlappe med ▲ (B) stemplet på innsiden av stativbeina, og hekt fast de krokformede delene av stativstøtten (C) på støttebeina.
- Srovnejte polohy ▲ (A) na pravé a levé straně příčky stojanu tak, aby překrývaly ▲ (B) na vnitřních stranách noh stojanu, a připojte hákové díly příčky stojanu (C) k nohám stojanu.
- Kohdista jalustan tuen vasemman ja oikean puolen ▲-nuolet (A) jalustan jalkojen sisäpuolen ▲-nuolten (B) päälle ja kiinnitä jalustan tuen koukumuotoiset osat (C) jalustan jalkoihin.

4



- Закрепите держатель подставки, используя по 2 шестигранных винта M8 для левой и правой сторон. Надежно затяните винты, используя универсальный гаечный ключ M8.
- قم بتثبيت ركيزة الحامل باستعمال برغيين سداسيين M8 على كل من الجانبين الأيسر والأيمن. قم بشد البراغي بإحكام باستعمال مفتاح الربط السداسي M8.
- 2 adet M8 altıgen başlı vida kullanarak destek dayanağını hem sol hem de sağ taraftan takın. M8 alyan anahtarını kullanarak vidaları sağlam bir şekilde sıkıştırın.
- Fäst ställets stöd med två sexkantskruvar M8 på vänster och höger sida. Skruva fast skruvarna med nyckeln för insexhål M8.
- Spænd standerbunden med 2 M8 sekskantede skruer på både venstre og højre side. Stram skruerne med M8 unbrakonøglen.
- Fest stativstøtten ved bruk av to M8 sekskantskruer hver på venstre og høyre side. Trekk til skruene godt til ved bruk av M8 sekskantnøkkelen.
- Šešroubujte příčku stojanu pomocí dvou šroubů se šestihranem M8 na levé i pravé straně. Šrouby pevně utáhněte pomocí inbusového klíče M8.
- Kiinnitä sekä jalustan tuen vasen että oikea puoli kahdella M8-kuusiokoloruuvilla. Kiristä ruuvit tukevasti M8-kuusiokoloavaimella.

1		• Передвиньте подставку в место, где можно будет легко установить принтер. При перемещении подставки разблокируйте фиксаторы на всех 4-х роликах. • انقل الحامل إلى مكان يسهل فيه تركيب الطابعة. عند نقل الحامل، قم بتحويل الأقفال الموجودة على العجلات الأربع إلى وضع الإيقاف. • Desteği, yazıcının kolayca kurulabileceği bir konuma taşıyın. Desteği taşıırken, 4 kasterin tümünde kilitleri devreden çıkarın. • Placera stället på en plats där det är enkelt att installera skrivaren. Inaktivera låsen på samtliga fyra hjul innan du flyttar stället. • Flyt standeren til et sted, hvor det er let at installere printeren. Når du flytter standeren, skal du afbryde låsene på alle 4 hjul. • Flytt stativet til en plassering der det vil være enkelt å installere skriveren. Når stativet skal flyttes, stiller du låsen på alle de fire trillehjulene til Av. • Přesuňte stojan na místo, kde bude možné snadno nainstalovat tiskárnu. Při přesunu stojanu uvolněte západky na všech čtyřech kolečkách. • Siirrä jalusta paikkaan, jossa tulostin on helppo asentaa. Kun siirrät jalustaa, avaa sen neljän pyörän lukot.
2		• После перемещения подставки снова заблокируйте фиксаторы на всех 4-х роликах. • بعد نقل الحامل، قم بإرجاع جميع أقفال العجلات الأربع إلى وضع التشغيل. • Desteği taşıdıktan sonra, 4 kasterin tümünü yine kilitleyin. • Aktivera låsen på samtliga fyra hjul när du har flyttat stället. • Når standeren er flyttet, skal de 4 hjullåse låses igen. • Etter at stativet er flyttet, stiller du låsen på alle de fire trillehjulene til På. • Po přesunutí stojanu všechny čtyři západky koleček opět uzamkněte. • Kun olet siirtänyt jalustan, sulje sen neljän pyörän lukot.
• Дальнейшие действия зависят от модели, которую вы используете. Серия imagePROGRAF TX -> см. раздел "Установка принтера". Серия imagePROGRAF Pro -> присоедините стержень подставки на следующем шаге. • تختلف الخطوات التالية تبعًا للموديل الذي تستخدمه. سلسلة imagePROGRAF TX -> انتقل إلى فقرة "تركيب الطابعة". سلسلة imagePROGRAF Pro -> قم بتركيب عمود الحامل في الخطوة التالية. • Aşağıdaki adımlar kullandığınız modele göre farklılık gösterecektir. imagePROGRAF TX serisi -> "Yazıcıyı Kurma" kısmına gidin. imagePROGRAF Pro serisi -> Bir sonraki adımda destek çubuğunu takın. • Stegen nedan kan vara annorlunda för den modell du använder. imagePROGRAF TX-serien -> Gå till "Installera skrivaren". imagePROGRAF Pro-serien -> Montera ställets stång i nästa steg. • Følgende trin vil variere afhængigt af den model, du bruger. imagePROGRAF TX-serien -> Fortsæt til "Installér printeren". imagePROGRAF Pro-serien -> Fastgør standerens stang i næste trin. • De følgende trinnene vil være forskjellige avhenger av hvilken modell du bruker. imagePROGRAF TX-serien -> Gå til "Monter skriveren". imagePROGRAF Pro-serien -> Monter stativstangen i neste trinn. • Následující postup se v závislosti na používaném modelu liší. Řada imagePROGRAF TX -> Přejděte k části „Instalace tiskárny“. Řada imagePROGRAF Pro -> V následujícím kroku připevněte tyč stojanu. • Seuraavat vaiheet ovat erilaiset riippuen käytettävästä mallista. imagePROGRAF TX -sarja -> Jatka kohtaan "Tulostimen asennus". imagePROGRAF Pro -sarja -> Liitä jalustan tanko seuraavassa vaiheessa.		
3		• Установите стержень корзины на опорные пластины ножек подставки. Прикрепите так, чтобы выступающие части (A) на стержне корзины были направлены в вашу сторону. • قم بتنصيب عمود السلة على الصفائح الداعمة الموجودة على أرجل الحامل. قم بالتنصيب بحيث تكون النتوءات (A) الموجودة على عمود السلة متجهة إليك. • Sepet çubuğunu, destek ayakları üzerindeki destekleme levhalarına takın. Sepet çubuğu üzerindeki çıkıntılar (A) size bakacağı şekilde takın. • Montera korgstången på stödplattorna som sitter på ställets ben. De utskjutande delarna (A) på korgstången ska vara vända mot dig under monteringen. • Fastgør stangen til kurven til de understøttende plader på standerbenene. Fastgør den med fremspringene (A) på stangen til kurven, der vender mod dig. • Monter kurvstangen til stötteplatene på stativbeina. Monter med fremspringene (A) på kurvstangen vendt mot deg. • Připevněte tyč koše k opěrným deskám na nohách stojanu. Výčnělky (A) na tyči koše připevněte směrem k sobě. • Liitä korin tanko jalustan jalkojen tukilevyihin. Liitä niin, että korin tangon ulokkeet (A) osoittavat itseäsi kohden.

- Установите принтер на подставку. Подробные сведения см. в **Руководство по настройке** принтера.
 - Серия imagePROGRAF Pro -> См. раздел "Установка принтера" в Руководстве по настройке.
 - Серия imagePROGRAF TX -> См. раздел "Присоединение стержня для выравнивания" в Руководстве по настройке.
- تركيب الطابعة على الحامل. راجع دليل الإعداد الخاص بالطابعة لمعرفة التفاصيل.
 - سلسلة imagePROGRAF Pro -> انتقل إلى فقرة "تركيب الطابعة" في دليل الإعداد.
 - سلسلة imagePROGRAF TX -> انتقل إلى فقرة "تركيب عمود المحاذاة" في دليل الإعداد.
- Yazıcıyı desteğin üzerine kurun. Ayrıntılar için yazıcının **Kurulum Kılavuzuna** bakın. imagePROGRAF Pro serisi -> Kurulum Kılavuzundaki "Yazıcıyı Kurma" kısmına gidin. imagePROGRAF TX serisi -> Kurulum Kılavuzundaki "Hizalama Çubuğunu Takma" kısmına gidin.
 - Installera skrivaren på stället. Följ anvisningarna i skrivarens **Installationshandbok**. imagePROGRAF Pro-serien -> Gå till "Installera skrivaren" i Installationshandboken. imagePROGRAF TX-serien -> Gå till "Sätta fast inriktningsstangen" i Installationshandboken.
 - Monter printeren på standeren. Se printerens **Installationsvejledning** for flere detaljer. imagePROGRAF Pro-serien -> Fortsæt til "Installér printeren" i Installationsvejledningen. imagePROGRAF TX-serien -> Fortsæt til "Fastgør justeringsstangen" i Installationsvejledningen.
 - Monter skriveren på stativet. Se **Installasjonshåndboken** for skriveren for mer informasjon. imagePROGRAF Pro-serien -> Gå til "Monter skriveren" i Installasjonshåndboken. imagePROGRAF TX-serien -> Gå til "Feste justeringsstangen" i Installasjonshåndboken.
 - Nainstaluje tiskárnu na stojan. Podrobnosti naleznete v **Příručce k instalaci** tiskárny. Řada imagePROGRAF Pro -> Přejděte k části „Instalace tiskárny“ v Příručce k instalaci. Řada imagePROGRAF TX -> Přejděte k části „Nasazení vyrovnávací tyče“ v Příručce k instalaci.
 - Asenna tulostin jalustaan. Katso lisätietoja tulostimen **Asennusoppaasta**. imagePROGRAF Pro -sarja -> Jatka Asennusoppaan kohtaan "Tulostimen asennus". imagePROGRAF TX -sarja -> Jatka Asennusoppaan kohtaan "Kohdistustangon kiinnitys".



Внимание

تنبیه

Dikkat

Försiktighet

Forsigtig

Forsiktig

Upozornění

Varoitus

• Корзина из комплекта подставки не может использоваться с присоединенным укладчиком.

• Destekte bulunan sepet, istifleyici kullanıldığı sırada kullanılamaz.

• Du kan inte använda korgen som medföljer stället när du använder Stacker.

• Kurven, som følger med standeren, kan ikke bruges på samme tid som stableren.

• Kurven som følger med stativet, kan ikke brukes samtidig med at magasinet benyttes.

• Košík přiložený ke stojanu nelze používat, když se používá stojanová.

• Jalustan mukana toimitettua koria ei voida käyttää pinoajan kanssa.

• لا يمكن استعمال السلة المرفقة مع الحامل أثناء استعمال وحدة التجميع.

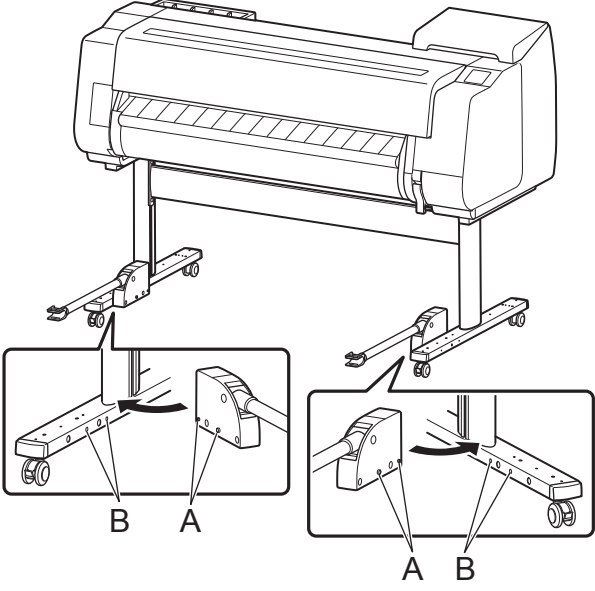
1

- Убедитесь в том, что принтер установлен на подставку. Если он не установлен, установите его, следуя указаниям из Руководства по настройке принтера.

- تحقق من تركيب الطابعة على الحامل.
- إذا لم تكن مركبة، قم بتركيب الطابعة مُسترشدًا بدليل الإعداد الخاص بالطابعة.

- Yazıcıyı kontrol ederek destek üzerine kurulmuş olduğundan emin olun. Kurulmamışsa, yazıcı için Kurulum Kılavuzuna bakarak yazıcıyı kurun.
- Kontrollera att skrivaren är monterad på stället. Om skrivaren inte är monterad ska du montera den enligt anvisningarna i Installationshandboken för skrivaren.
- Kontroller, at printeren er monteret på standeren. Hvis den ikke er monteret, skal du montere printeren ved hjælp af Installationsvejledningen til printeren.
- Kontroller at skriveren er monteret på stativet. Hvis den ikke er monteret, monter skriveren ved å se Installasjonshåndbok for skriveren.
- Zkontrolujte, zda je tiskárna nainstalována na stojanu. Pokud nainstalovaná není, postupujte podle pokynů v Příručce k instalaci tiskárny.
- Tarkista, että tulostin on asennettu jalustaan. Jos sitä ei ole asennettu, asenna tulostin tulostimen Asennusoppaan avulla.

2



- Выровняйте выступающие части (A) на боковой части ручки корзины так, чтобы они совпадали с отверстиями (B) на внутренней стороне ножки подставки, и присоедините ручку корзины к подставке.
- قم بمحاذاة الفتوة (A) الموجود على جانب ذراع السلة مع الثقب (B) الموجود على الجانب الداخلي لرجل الحامل، وقم بتثبيت ذراع السلة على الحامل.

- Sepet kolunun yan tarafındaki çıkıntıyı (A) destek ayağının iç kısmındaki delikle (B) aynı hizaya getirin ve sepet kolunu desteğe takın.
- Rikta in den utskjutande delen (A) på sidan av korgarmen med hålet (B) på insidan av ställets ben, och sätt fast korgarmen på stället.
- Placér fremspringet (A) på siden af armen til kurven med hullet (B) på indersiden af standerbenet, og fastgør armen til kurven på standeren.
- Innrett fremspringet (A) på siden av kurvarmen med hullet (B) på innsiden av stativbeinet, og fest kurvarmen på stativet.
- Srovnejte výčnělek (A) na boku ramena košíku s otvorem (B) na vnitřní straně nohy stojanu a připojte rameno košíku ke stojanu.
- Kohdista korin varren sivulla oleva uloke (A) jalustan jalan sisäpuolella olevaan reikään (B) ja liitä korin varsi jalustaan.

5



Внимание

تنبيه

Dikkat

Försiktighet

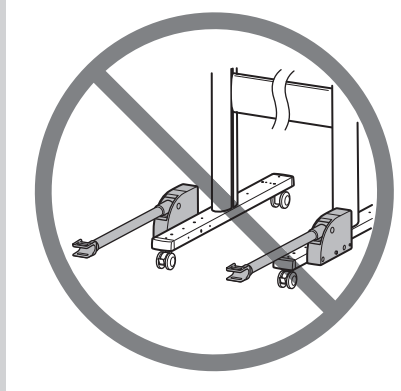
Forsigtig

Forsiktig

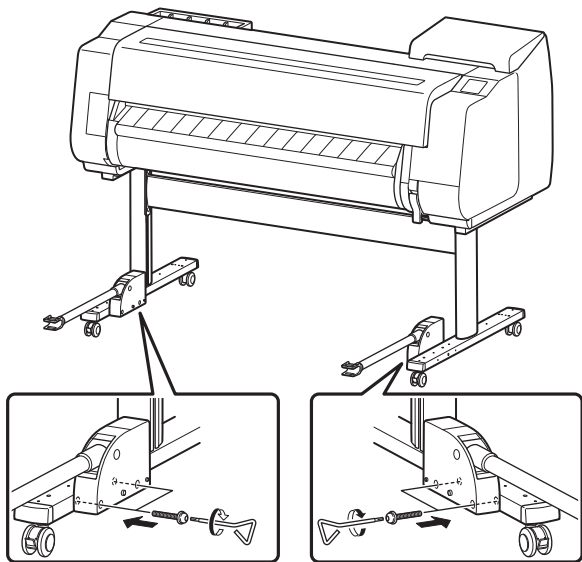
Upozornění

Varoitus

- Всегда присоединяйте ручки корзины к внутренней стороне подставки. Прикрепление их к наружной стороне приведет к невозможности установки корзины, как показано на диаграмме.
- قم دائماً بتهيئة أذرع السلة على الجانب الداخلي للحامل. إذا قمت بتهيئتها على الجانب الخارجي، لن تستطيع تجميع السلة كما هو مذكور أدناه.
- Sepet kollarını daima desteğin iç kısmına takın. Dış kısmına takarsanız, sepeti aşağıda açıklanan şekilde monte edemezsiniz.
- Sätt alltid fast korgarmarna på insidan av stället. Om du fäster dem på utsidan kan du inte montera korgen enligt beskrivningen nedan.
- Montér altid armene til kurven på den indvendige side af standen. Hvis du monterer dem på ydersiden, kan du ikke samle kurven som beskrevet nedenfor.
- Kurvarmene må altid festes til innsiden av stativet. Hvis du fester dem på utsiden, vil du ikke kunne montere kurven som beskrevet nedenfor.
- Vždy nasazujte ramena košíku na vnitřní stranu stojanu. Pokud je nasadíte na vnější stranu, nebude možné košík sestavit podle návodu níže.
- Liitä korin varret aina jalustan sisäpuolelle. Jos liität ne ulkopuolelle, et voi koota korja alla kuvatulla menetelmällä.

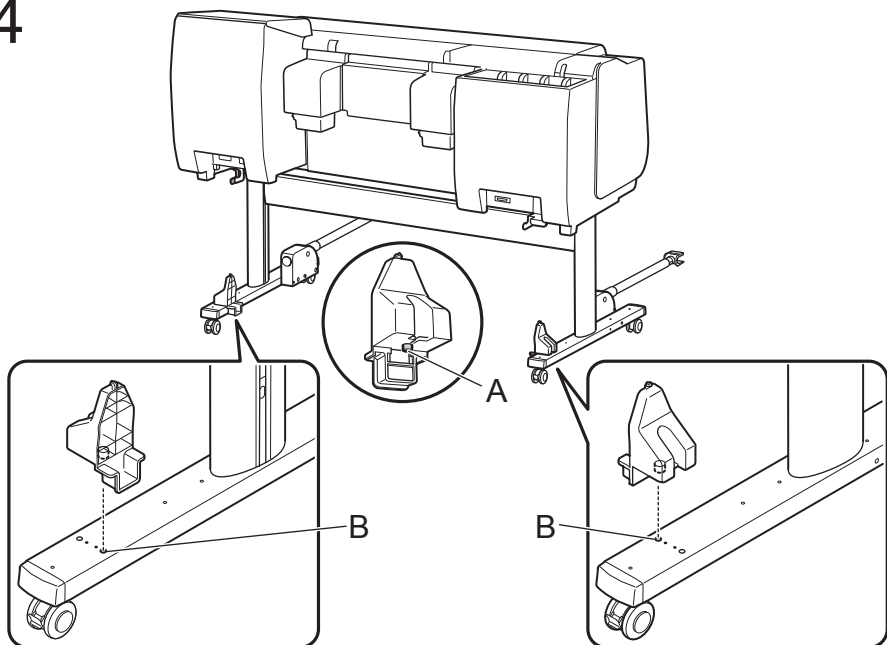


3



- Закрепите ручки корзины на подставке, используя 2 шестигранных винта М4 для ручек корзины. Надежно затяните винты, используя универсальный гаечный ключ М4. Повторите шаги 1 и 2 для другой ножки подставки, чтобы закрепить левую и правую ручки корзины.
- قم بتهيئة أذرع السلة على الحامل باستخدام برغيين سداسيين M4 لأذرع السلة. قم بشد البراغي بإحكام باستخدام مفتاح الربط السداسي M4. كرر أيضًا الخطوات 1 و 2 لرجل الحامل الأخرى لتهيئة أذرع السلة اليسرى واليمنى.
- Sepet kolları için 2 adet M4 altıgen başlı vida kullanarak sepet kollarını desteğe takın. M4 alıyan anahtarını kullanarak vidaları sağlam bir şekilde sıkıştırın. Sol ve sağ sepet kollarını takmak için 1. ve 2. adımları diğer destek ayağı için de tekrarlayın.
- Sätt fast korgarmarna i stället med två sexkantskruvar M4. Skruva fast skruvarna med nyckeln för insexhåll M4. Upprepa steg 1 och 2 för att fästa vänster och höger korgarm på ställets ben.
- Fastgør armene til kurven på standen vha. 2 M4 sekskantede skruer. Stram skruerne med en M4 unbrakonøgle. Gentag trin 1 og 2 for det andet standerben for at fastgøre de venstre og højre arme til kurven.
- Fest kurvarmene til stativet ved bruk av to M4 sekskantskruer for kurvarmene. Stram skruene godt til ved bruk av M4 sekskantnøkkelen. Gjenta trinn 1 og 2 også for det andre stativbeinet, for å feste venstre og høyre kurvarm.
- Přišroubujte ramena ke stojanu pomocí dvou šroubů se šestihranem M4 pro ramena košíku. Šrouby pevně utáhněte pomocí inbusového klíče M4. Opakujte kroky 1 a 2 pro druhou nohu stojanu, aby bylo přišroubováno levé i pravé rameno košíku.
- Kiinnitä korin varret jalustaan kahdella M4-kuusiokoloruuvilla. Kiristä ruuvit tiukalle M4-kuusiokoloavaimella. Toista vaiheet 1 ja 2 myös jalustan toiselle jalalle korin vasemman ja oikean varren kiinnittämiseksi.

4



- Вставьте выступающую часть (А) на основании держателя стержня в самое глубокое отверстие (В) среди 4-х отверстий на задней части ножки подставки и присоедините держатель стержня.
- قم بإدخال النتوء (A) الموجود على قاعدة حامل العمود في الثقب الأعماق (B) من بين الثقوب الأربعة الموجودة على الجانب الخلفي لرجل الحامل، وقم بتهيئة حامل العمود.
- Çubuk tutucusunun tabanındaki çıkıntıyı (A), destek ayağının arka kısmındaki 4 delik arasında, en iç kısımda bulunan deliğe (B) geçirin ve çubuk tutucusunu takın.
- Sätt in den utskjutande delen (A) i botten på stånghållaren i hålet som sitter längst in (B) av de fyra hålen på baksidan av ställets ben, och sätt fast stånghållaren.
- Indsæt fremspringet (A) i bunden af holderen til stangen i hullet, der er inderst (B) af de 4 huller på bagsiden af standerbenet, og monter holderen til stangen.
- Sett fremspringet (A) på sokkelen til stavholderen inn i hullet som er innerst (B) av de fire hullene på baksiden av stativbeinet, og fest stangholderen.
- Zasuňte výčnělek (A) na spodní části držáku tyče do nejvzdálenějšího (B) ze čtyř otvorů na zadní straně nohy stojanu a nasadte držák tyče.
- Syötä tangon pidikkeen pohjan uloke (A) jalustan jalan takaosan neljästä reiästä sisimpään reikään (B) ja liitä tangon pidike.



Внимание

تنبيه

Dikkat

Försiktighet

Forsigtig

Forsiktig

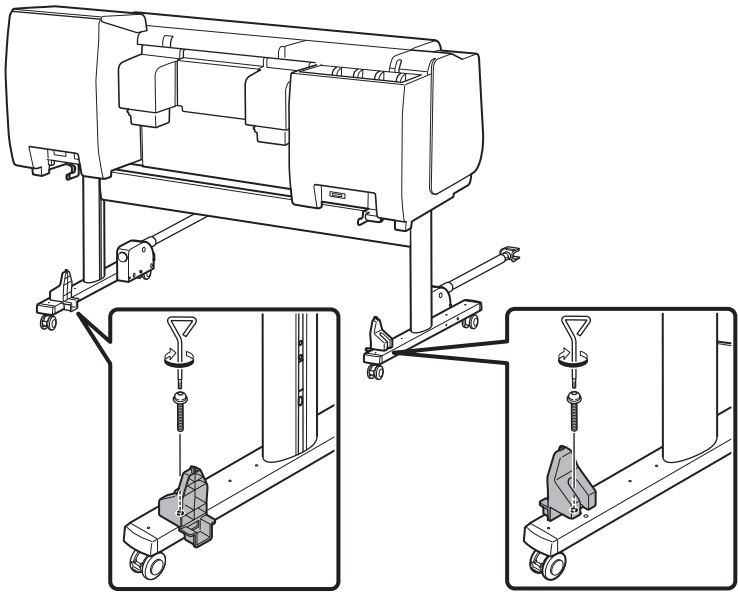
Upozornění

Varoitus

- Всегда присоединяйте держатели стержня в отверстия ближе к внутренней стороне подставки. Прикрепление их к другой стороне приведет к невозможности установки корзины, как показано на диаграмме.
- قم دائماً بتهيئة حاملات العمود على الجانب الداخلي للحامل. إذا قمت بتهيئتها على الجانب الخاطئ، لن تستطيع تجميع السلة كما هو مذكور أدناه.
- Çubuk tutucularını daima desteğin iç kısmındaki deliklere takın. Yanlış tarafa takarsanız, sepeti aşağıda açıklanan şekilde monte edemezsiniz.
- Fäst alltid stånghållaren i hålen på ställets innersida. Om du fäster dem på fel sida kan du inte montera korgen enligt beskrivningen nedan.
- Montér altid holderne til stangen i de indvendige huller på standen. Hvis du monterer dem på den forkerte side, kan du ikke samle kurven som beskrevet nedenfor.
- Stangholderne må alltid festes til innsiden av hullene på stativet. Hvis du fester dem på utsiden, vil du ikke kunne montere kurven som beskrevet nedenfor.
- Vždy nasazujte držáky tyče na vnitřní otvory stojanu. Pokud je nasadíte na nesprávnou stranu, nebude možné košík sestavit podle návodu níže.
- Liitä tangon pidikkeet aina jalustan sisimpään reikään. Jos liität ne väärälle puolelle, et voi koota korja alla kuvatulla menetelmällä.

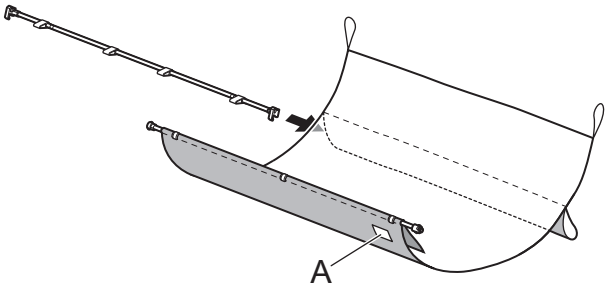


5



- Закрепите держатель стержня на подставке, используя 1 шестигранный винт M4. Повторите шаги 3 и 4 для другой ножки подставки, чтобы закрепить левый и правый держатели стержня.
- قم بتثبيت حامل العمود على الحامل باستخدام برغي سداسي M4 واحد. كرر أيضًا الخطوتين 3 و 4 لرجل الحامل الأخرى لتثبيت حاملات العمود اليسرى واليمنى.
- Çubuk tutucusunu 1 adet M4 altıgen başlı vida kullanarak desteğe takın. Sol ve sağ çubuk tutucularını takmak için 3. ve 4. adımları diğer destek ayağı için de tekrarlayın.
- Sätt fast stånghållaren i stället med en sexkantskruv M4. Upprepa steg 3 och 4 för att fästa vänster och höger stånghållare på ställets ben.
- Fastgør holderen til stangen på standeren vha. 1 M4 sekskantet skrue. Gentag trin 3 og 4 for det andet standerben for at fastgøre de venstre og højre holdere til stangen.
- Fest stangholderen til stativet ved bruk av én M4 sekskantskrue. Gjenta trinn 3 og 4 også for det andre stativbeinet, for å feste venstre og høyre stangholder.
- Přišroubujte držák tyče ke stojanu pomocí šroubu se šestihranem M4. Opakujte kroky 3 a 4 pro druhou nohu stojanu, aby byl přišroubován levý i pravý držák tyče.
- Kiinnitä tangon pidike jalustaan yhdellä M4-kuusiokoloruuvilla. Toista vaiheet 3 ja 4 myös jalustan toiselle jalalle tangon vasemman ja oikean pidikkeen kiinnittämiseksi.

6



- Разверните полотно корзины поверхностью без белого ярлыка (A) лицом вверх и проденьте стержень корзины (со стороны шнура) через цилиндрическую часть полотна корзины.
- قم بفرد قطعة قماش السلة على السطح الذي لا يحوي العلامة البيضاء (A) المتجهة للأعلى، وقم بتلقيم عمود السلة (جانب السلك) من خلال الجزء الاسطواني لقطعة قماش السلة.
- Sepet bezini, beyaz etiketin (A) bulunmadığı yüzü yukarı gelecek şekilde açın ve sepet çubuğunu (kablo tarafı) sepet bezinin silindirik biçimli kısmından geçirin.
- Sprid ut korgfilten så att ytan som inte har en vit flik (A) vänds uppåt och för korgstangen (sladdsidan) genom den cylindriska delen av korgfilten.
- Fold kluden til kurven ud med den side, der ikke har det hvide mærke (A), opad, og indfør stangen til kurven (siden med ledning) igennem den cylindriske del af kluden til kurven.
- Spre ut kurvposen med overflaten som ikke har det hvite merket (A) vendt oppover, og før kurvstangen (ledningssiden) gjennom den sylindriske delen av kurvkledet.
- Rozprostřete textílie košíku tak, aby nahoře byla strana, která nemá bílou značku (A), a protáhněte tyč košíku (strana u kabelu) válcovým otvorem v tkanině košíku.
- Levitä korin kangas niin, että puoli, jolla ei ole valkoisia merkkejä (A) on päällä, ja syötä korin tanko (johdon puoli) korin kankaan putkiosan läpi.



Примечание • Стержень корзины (со стороны ярлыка) присоединен к полотну корзины.

ملاحظة

Not

Obs!

Bemærk

Merk

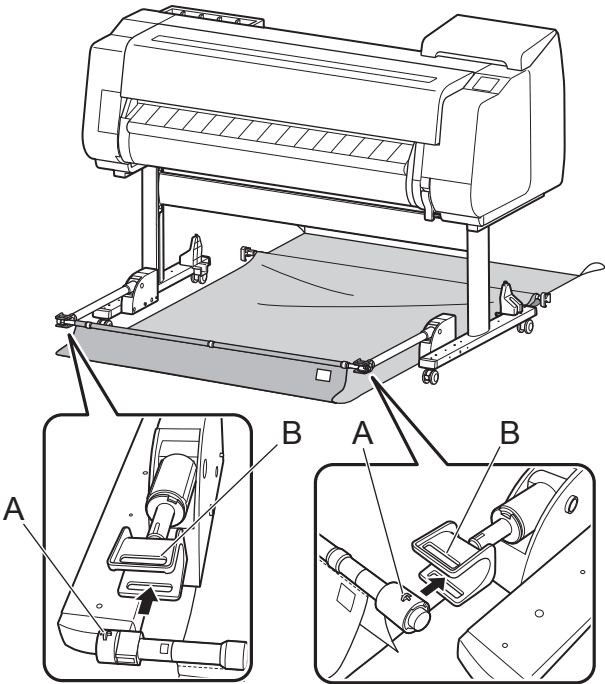
Poznámka

Huom.

- Sepet çubuğu (etiket tarafı), sepet bezine takılı halde gelir.
- Korgstängen (fliksidan) är redan kopplad till korgfilten.
- Stangen til kurven (side med mærke) er allerede knyttet til kluden til kurven.
- Kurvstangen (merkesiden) er allerede festet til kurvposen.
- Tyč košíku (strana u značky) je již k textílii košíku připevněna.
- Korin tanko (merkin puoli) on jo liitetty korin kankaaseen.

• تم بالفعل تثبيت عمود السلة (جانب العلامة) على قطعة قماش السلة.

7



- Прикрепите оба конца стержня корзины (со стороны ярлыка) к входным опорам ручек корзины. Вставьте выступающие части (A) на стержне корзины в эллиптические отверстия (B) входной опоры ручки корзины, чтобы закрепить их.
- قم بتثبيت كلا طرفي عمود السلة (جانب العلامة) على أطراف أذرع السلة. قم بإدخال الفتحات (A) الموجودة على عمود السلة في الثقوب البيضاوية (B) الموجودة في أطراف أذرع السلة لتثبيتها.
- Sepet çubuğunun (etiket tarafı) her iki ucunu da sepet kollarının uçlarına takın. Sepet çubuğu üzerindeki çıkıntıları (A), sepet kollarının uçlarındaki elips şeklindeki deliklere (B) geçirerek takın.
- Sätt fast båda ändarna av korgstängen (fliksidan) i korgarmarnas yttre spetsar. För in korgstängens utskjutande delar (A) i de elliptiska hålen (B) i korgarmarnas yttre spetsar så att de fästs.
- Fastgør begge ender af stangen til kurven (siden med mærke) til spidserne af armene til kurven. Indsæt fremspringene (A) på stangen til kurven i de elliptiske huller (B) i spidserne af armene til kurven for at fastgøre dem.
- Monter begge ender av kurvstangen (merkesiden) til tuppene på kurvarmene. Sett fremspringene (A) på kurvstangen inn i de elliptiske hullene (B) i tuppene på kurvarmene for å feste dem.
- Nasadte oba konce tyče košíku (strana u značky) na konce ramen košíku. Zasuňte výčnělky (A) na tyči košíku do kruhových otvorů (B) na koncích ramen košíku a nasadte je.
- Liitä korin tangon (merkin puoli) kumpikin pää korin varsien kärkiin. Liitä korin tangot syöttämällä niiden ulokkeet (A) korin varsien kärjissä oleviin ellipsinmuotoisiin koloihin (B).



Внимание

تنبيه

Dikkat

Försiktighet

Forsigtig

Forsiktig

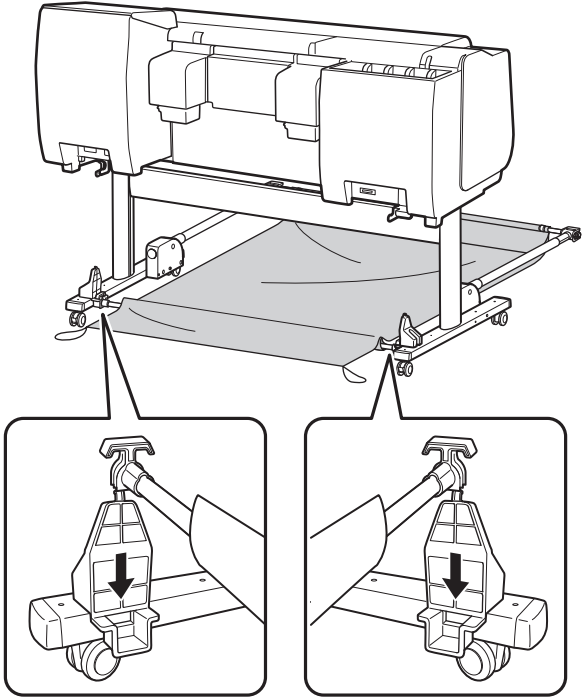
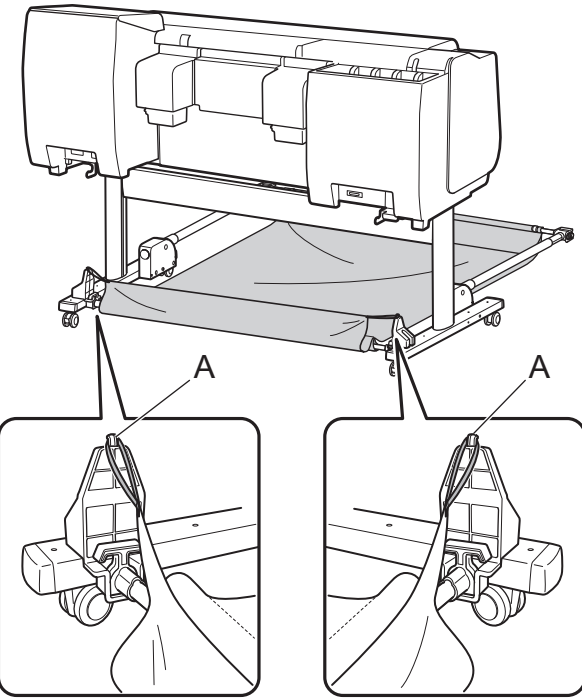
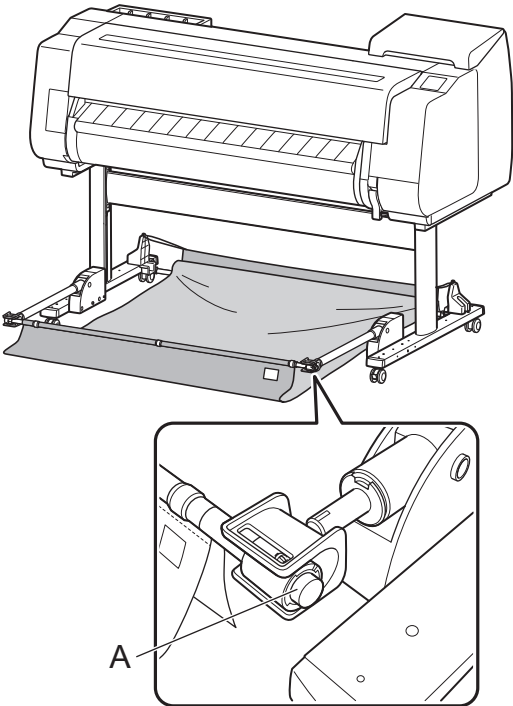
Upozornění

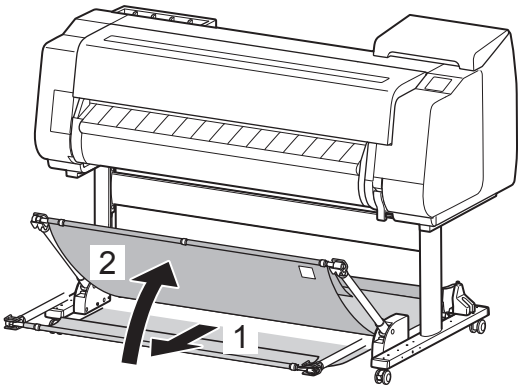
Varoituis

- Прикрепляйте полотно корзины той стороной вверх, на которой нет белого ярлыка.

• قم بالتثبيت باستخدام قطعة قماش السلة بحيث يكون الجانب الذي لا يحوي العلامة البيضاء متجهًا للأعلى.

- Sepet bezini, beyaz etiketleri bulunmayan yüzü yukarı bakacak şekilde kullanarak takın.
- Fäst med den korgfiltssida som inte har vita flikar vända uppåt.
- Montér dem med kluden med den side, der ikke har hvide mærker, vendende opad.
- Fest ved bruk av kurvposen med siden som ikke har hvite merker vendt oppover.
- Nasadte je pomocí textílie košíku tak, aby strana, která nemá bílé značky, směřovala nahoru.
- Korin kankaan puolen, jolla ei ole valkoisia merkkejä, on oltava ylhäällä asennettaessa.

8 	• Прикрепите оба конца стержня корзины (со стороны шнура) к внутренним сторонам держателей стержня, как показано на диаграмме. • قم بتثبيت كلا طرفي عمود السلة (جانب السلك) على الجوانب الداخلية لحاملات العمود كما هو مبين في الشكل. • Sepet çubuğunun (kablo tarafı) her iki ucunu da çizimde gösterilen şekilde çubuk tutucularının iç kısımlarına takın. • Sätt fast båda ändarna av korgstången (sladdsidan) på stånghållarens inre sidor som på bilden. • Fastgør begge ender af stangen til kurven (side med ledning) til de indvendige sider af holderne til stangen, som vist i diagrammet. • Fest begge endene av kurvstangen (ledningssiden) til innsiden av stangholderne, som vist på tegningen. • Nasadte oba konce tyče košíku (strana u kabelu) na vnitřní strany držáků tyče, jak je zobrazeno na nákresu. • Liitä korin tangon (johdon puoli) kumpikin pää tankojen pidikkeiden sisäpuoliin kuvan mukaisesti.
9 	• Зацепите черный шнур полотна корзины за крючки (A), расположенные в верхней части держателей стержня. • قم بتعليق السلك الأسود لقطعة قماش السلة على الخطافات (A) الموجودة في أعلى حاملات العمود. • Sepet bezinin siyah kablosunu, çubuk tutucularının üst kısmındaki kancalara (A) geçirin. • Haka fast korgfiltens svarta sladd på krokarna (A) högst upp i stånghållaren. • Hægt den sorte ledning af kluden til kurven på krogene (A) øverst på holderne til stangen. • Hekt den svarte ledningen for kurvposen på hektene (A) på toppen av stangholderne. • Zahákněte černý kabel na textilií košíku do háčků (A) v horní části držáků tyče. • Kiinnitä korin kankaan musta johto tangon pidikkeiden yläosien koukkuihin (A).
10 	• Убедитесь в том, что полотно корзины не намотано вокруг стержня корзины (со стороны ярлыка). Если намотано, нажмите кнопку (A) на правой стороне стержня корзины (со стороны ярлыка), чтобы размотать намотанное полотно корзины. • تحقق من عدم التفاف قطعة قماش السلة حول عمود السلة (جانب العلامة). إذا كانت ملتفة حوله، اضغط الزر (A) الموجود على الجانب الأيمن لعمود السلة (جانب العلامة) لإزالة السلة الملتفة للأعلى. • Sepet bezini kontrol ederek sepet çubuğu (etiket tarafı) etrafına dolanmadığından emin olun. Dolanmışsa, dolanmış sepeti çıkarmak için sepet çubuğunun (etiket tarafı) sağ tarafındaki düğmeye (A) basın. • Kontrollera att korgfilten inte har lindats runt korgstången (fliksidan). Om den är lindad runt stången ska du trycka på knappen (A) på höger sida av korgstången (fliksidan) för att ta bort den lindade korgen. • Kontroller, at kluden ikke er viklet rundt om stangen til kurven (side med mærke). Hvis den er viklet om, skal du trykke på knappen (A) på højre side af stangen til kurven (side med mærke) for at fjerne den indviklede kurv. • Kontroller at kurvposen ikke er viklet rundt kurvstangen (merkesiden). Hvis det er viklet, trykk på knapp (A) på høyre side av kurvstangen (merkesiden) for å fjerne den innviklingen av kurven. • Zkontrolujte, že textilie košíku není omotaná okolo tyče košíku (strana u značky). Pokud omotaná je, stiskněte tlačítko (A) na pravé straně tyče košíku (strana u značky) a odmotejte ji z košíku. • Tarkista, että korin kangas ei ole kiertynyt korin tangon ympärille (merkin puoli). Jos kangas on kääriytynyt, irrota kori painamalla korin tangon (merkin puoli) oikean puolen painiketta (A).



- Поднимите корзину.
1. Ухватитесь за толстые части ручек корзины и потяните на себя до упора.
2. Поднимите стержень корзины (со стороны ярлыка).
- ارفع السلة.
1. أمسك الأجزاء الغليظة من أذرع السلة واسحبها إلى أن تتوقف.
2. ارفع عمود السلة (جانب العلامة).
- Sepeti kaldırın.
1. Sepet kollarının kalın kısımlarını tutun ve durana kadar dışarı çekin.
2. Sepet çubuğunu (etiket tarafı) kaldırın.
- Lyft upp korgen.
1. Fatta tag i de tjocka delarna av korgarmarna och dra ut dem tills det tar stopp.
2. Lyft upp korgstången (fliksidan).
- Løft kurven op.
1. Tag fat i de tykke dele af armene til kurven og træk, indtil de standser.
2. Løft i stangen til kurven (siden med mærke).
- Løft opp kurven.
1. Ta tak i de tykke delene av kurvarmene, og trekk dem utover til de stopper.
2. Løft opp kurvstangen (merkeside).
- Zvedněte košík.
1. Uchopte silné části ramen košíku a táhněte za ně, dokud se nezastaví.
2. Zvedněte tyč košíku (strana u značky).
- Nosta kori.
1. Ota kiinni korin varsien paksuista osista ja vedä ulos, kunnes ne pysähtyvät.
2. Nosta korin tanko (merkin puoli).



Важно

- Держитесь за толстые части ручек корзины.
- Вытягивайте ручки корзины до конца, прежде чем поднимать стержень корзины.

هام

Önemli

- Sepet kollarının kalın kısımlarını tutarak çalışın.
- Sepet çubuğunu kaldırmadan önce sepet kollarını tamamen çekin.

Viktigt

- Fatta tag i de tjocka delarna av korgarmarna.
- Dra ut korgarmarna helt innan du lyfter upp korgstången.

Viktigt

- Tag fat i de tykke dele af armene til kurven.
- Træk kurvens arme helt ud, inden du løfter op i stangen til kurven.

Viktig

- Arbeid ved å ta tak i de tykke delene av kurvarmene.
- Trekk kurvarmene fullstendig ut før du løfter opp kurvstangen.

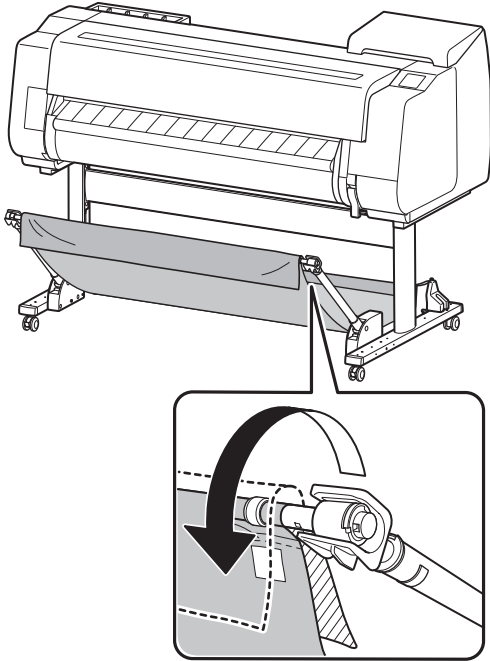
Důležitě

- Táhněte za silné části ramen košíku.
- Úplně vytáhněte ramena košíku, než začnete tyč košíku zvedat.

Tärkeää

- Työskentele ottamalla kiinni korin varsien paksuista osista.
- Vedä korin varret kokonaan ulos ennen korin tangon nostamista.

- قم بتنفيذ هذا العمل من خلال الإمساك بالأجزاء الغليظة لأذرع السلة.
- اسحب أذرع السلة بالكامل قبل أن ترفع عمود السلة.



- Проверьте, чтобы края полотна корзины не свисали внутрь корзины. Если они находятся внутри, переместите их наружу.
- تحقق من عدم دخول حافة قطعة قماش السلة في السلة. إذا كانت بالداخل، أخرجها.
- Sepet bezini kontrol ederek ucunun sepetin içinde olmadığından emin olun. Sepetin içindeyse dışarı çıkarın.
- Kontrollera att kanten på korgfilten inte befinner sig i korgen. Om den befinner sig i korgen ska du dra ut den till utsidan.
- Kontroller, at kanten af kluden ikke sidder inde i kurven. Hvis den er i kurven, skal du tage den ud.
- Kontroller at kanten av kurvposen ikke er inni kurven. Hvis det er innvendig, flytt det til utsiden.
- Ověřte, že okraj textilie košíku není uvnitř košíku. Pokud uvnitř je, posuňte ho na vnější stranu.
- Tarkista, että korin kankaan reuna ei ole korin sisällä. Jos se on sisällä, siirrä se ulos.



Важно

- Если корзина самостоятельно открывается, прикрепите ручки корзины, используя упор для блокировки корзины. См. раздел "Использование корзины" в Онлайн-руководстве.

هام

Önemli

- Sepet yanlışlıkla açılırsa, sepet kilitleme desteklerini kullanarak sepet kollarını takın. Ayrıntılı bilgi için Çevrimiçi El Kitabında "Sepeti Kullanma (Using the Basket)" bölümüne bakın.

Viktigt

- Om korgen öppnas ska du fästa korgarmarna med korglässtöden. Se "Använda korgen (Using the Basket)" i Onlinehandboken för mer information.

Viktigt

- Hvis kurven åbnes, skal du stramme kurvens arme med bremsestøtten til kurven. Se "Anvendelse af kurv (Using the Basket)" i Online vejledning for at få flere oplysninger.

Viktig

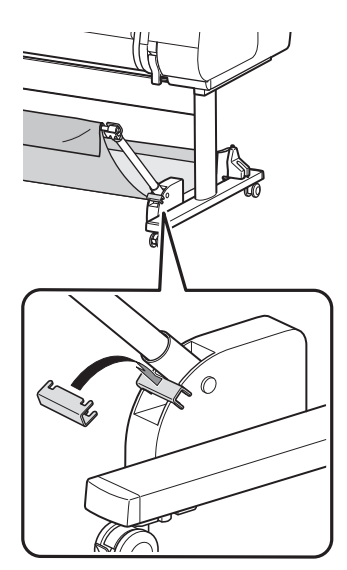
- Hvis kurven ikke åpnes, fest kurvarmene ved bruk av låsestøttene for kurven. Se "Bruke kurven (Using the Basket)" i Nettbasert manual for detaljer.

Důležitě

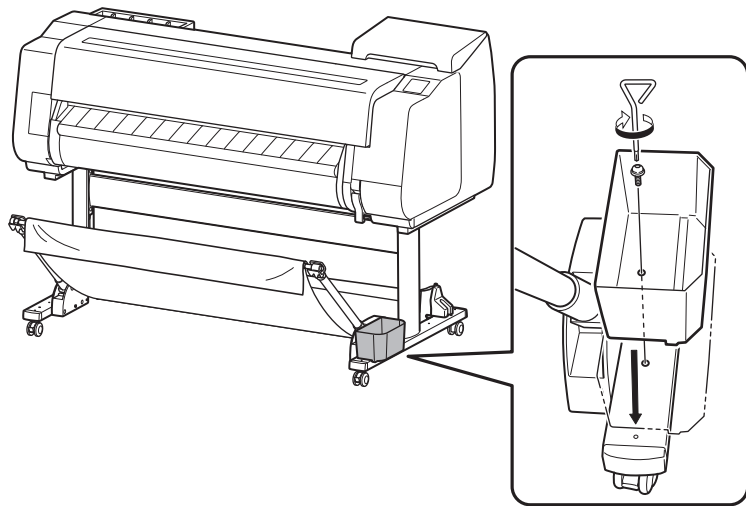
- Pokud se košík otevře, připevněte ramena košíku pomocí zajišťovací podpěry košíku. Postupujte podle pokynů v části „Používání košíku (Using the Basket)" v Příručce online, kde naleznete podrobné informace.

Tärkeää

- Jos kori tippuu auki, kiinnitä korin varret korin lukituksen tuilla. Katso lisätietoja Online-käyttöoppaan kohdasta "Korin käyttö (Using the Basket)".



1



- Закрепите отделение для аксессуаров, используя 1 шестигранный винт M4. Надежно затяните винт, используя универсальный гаечный ключ M4, поставляемый с принтером.
• قم بتثبيت جيب الملحقات باستخدام برغي سداسي M4 واحد. قم بشد البرغي بإحكام باستخدام مفتاح الربط السداسي M4 المرفق مع الطابعة.
- 1 adet M4 altıgen başlı vida kullanarak aksesuar cebini takın. Yazıcı ile birlikte temin edilen M4 alyan anahtarını kullanarak vidayı sağlam bir şekilde sıkıştırın.
- Sätt fast tillbehörsfickan med en sexkantsskruv M4. Skruva fast skruven med för nyckel för insexhål M4 som medföljer skrivaren.
- Fastgør tilbehørsbeholderen med 1 M4 sekskantet skrue. Stram skruen med den M4 unbrakonøgle, der følger med printeren.
- Fest tilbehørslommen ved bruk av én M4 sekskantsskrue. Trekk til skruen godt til ved bruk av M4 sekskantnøkkelen som følger med skriveren.
- Zajistěte příhrádku pro příslušenství pomocí šroubu se šestihranem M4. Šroub pevně utáhněte pomocí inbusového klíče M4, který je součástí balení tiskárny.
- Kiinnitä tarviketasku yhdellä M4-kuusiokoloruuvilla. Kiristä ruuvi tiukalle tulostimen mukana toimitetulla M4-kuusiokoloavaimella.

Примеры расположения корзины
مثال على أوضاع السلة
Örnek Sepet Konumları

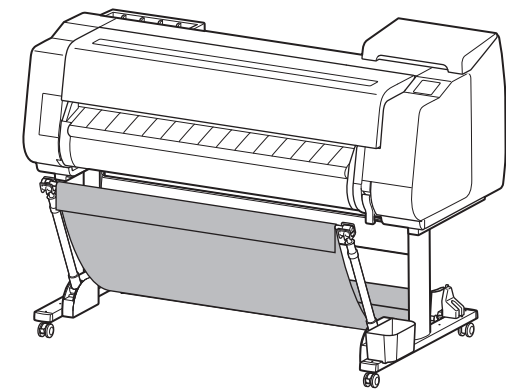
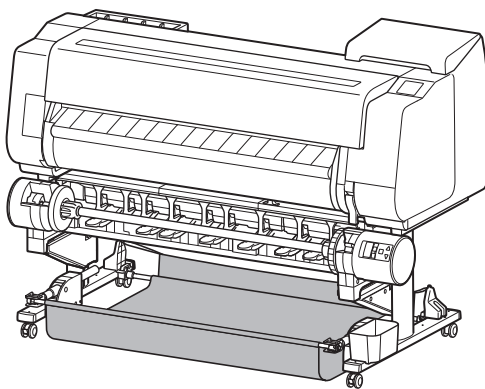
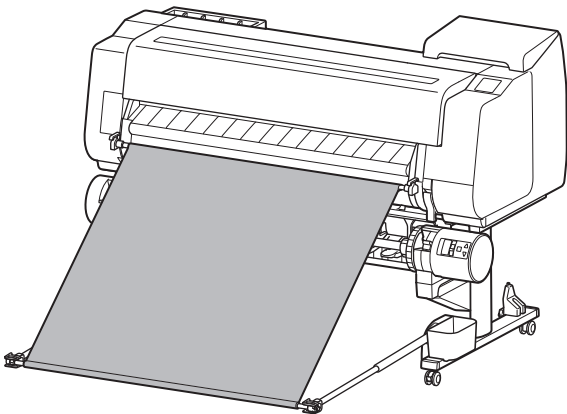
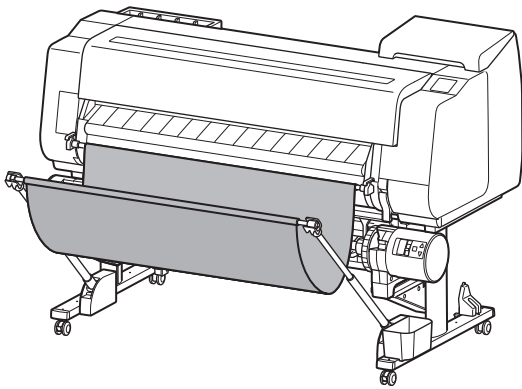
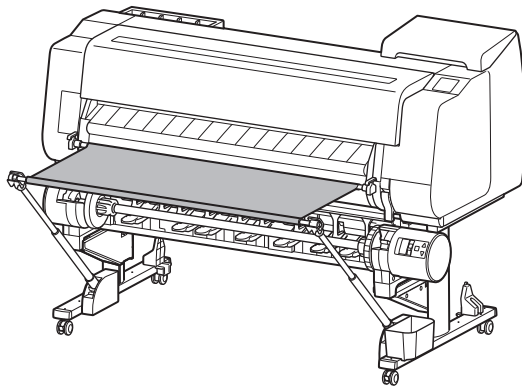
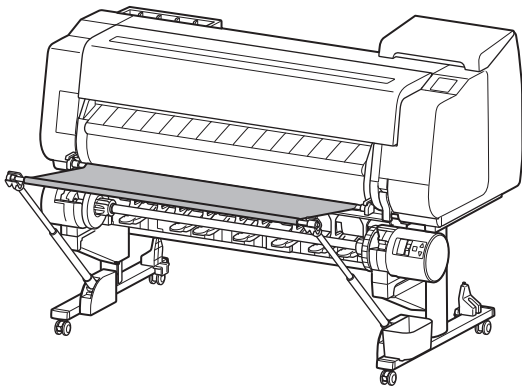
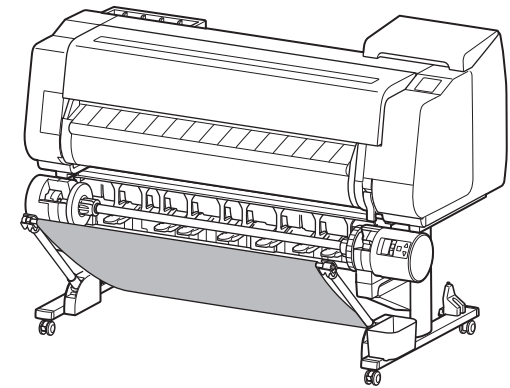
Exempel på korgmonteringar
Exempel på kurvplaceringer
Exempel på kurvposisjoner

Příklady poloh košíku
Korin esimerkkiasentoja

- Положение корзины может быть изменено в зависимости от способа применения. См. раздел "Примеры конфигураций корзины" в онлайн-руководстве.

يمكن تغيير موضع السلة تبعًا للاستعمال.
راجع "Example Basket Configurations" في الدليل على الإنترنت للحصول على التفاصيل.

- Sepetin konumu, uygulamaya bağlı olarak değiştirilebilir. Ayrıntılar için Çevrimiçi El Kitabı'nda "Example Basket Configurations" bölümüne bakın.
- Placeringen av korgen kan ändras beroende på tillämpning. Se "Exempel på korgkonfigurationer (Example Basket Configurations)" i Onlinehandboken för mer information.
- Placeringen af kurven kan ændres afhængigt af anvendelsen. Se "Eksempel på kurvkonfigurationer (Example Basket Configurations)" i Online vejledning for at få flere oplysninger.
- Posisjonen for kurven kan endres, avhengig av anvendelsen. Se "Eksempler på konfigurasjon av kurven (Example Basket Configurations)" i Nettbasert manual for detaljer.
- Polohu košíku lze měnit podle způsobu použití. Postupujte podle pokynů v části „Příklady nastavení košíku (Example Basket Configurations)“ v Příručce online, kde naleznete podrobné informace.
- Korin asentoa voidaan muuttaa sovelluksesta riippuen. Katso lisätietoja Online-käyttöoppaan kohdasta "Korin esimerkkiasentoja (Example Basket Configurations)".



Важно

هام

Önemli

Viktigt

Viktigt

Viktig

Důležité

Tärkeä

- Необходимо изменить положение корзины в зависимости от того, как используется блок рулона.

- Rulo biriminin nasıl kullanıldığına bağlı olarak sepetin konumunu değiştirmeniz gerekir.
- Du måste ändra korgens placering mot bakgrund av hur rullenheten används.
- Du skal ændre placeringen af kurven afhængigt af, hvordan rulleenheden anvendes.
- Du må endre posisjonen på kurven avhengig av hvordan rullenheten anvendes.
- Polohu košíku musíte změnit podle toho, jak se používá jednotka s válečkem.
- Korin asentoa täytyy muuttaa riippuen rullayksikön käyttötavasta.

يجب تغيير موضع السلة تبعًا لكيفية استعمال وحدة البكرة.